

# Who tells your story?

I was born in Guadalajara, Jalisco, Mexico in 1975. When I was born Guadalajara was different than it is now. It was smaller, but now it's big like a city. Guadalajara is a city in western Mexico. It's known for tequila and mariachi's that have instruments and sing beautiful songs for people. *Guadalajara* has beautiful weather. When it rains, we call it Guadalajara, the wetland because of the way it smells.



My childhood was really beautiful with my family, *over all my moms side*. I remember when my siblings and I used to go on vacation to a little town to visit my mom's parents. *We used to go to the pool. I have two siblings*. I'm the oldest sibling. I took care of my siblings, which was a struggle. They never listened

if I told them to do something, so I made them watch TV so they wouldn't be a struggle to take care of. When my parents left me to care for my little sister Angelica, we used to play with *dolls but she always cut the hair from them to make them go bald*, but we never spent time watching television.

In front of our house there was a park where we always went outside to play in the playground. Our legs had cuts, and our door never closed because we always went back in and out running. We always came back tired and sweaty. We would always play with our neighbors. My dad back then worked on trucks, so he always picked us up and gave us a ride to go eat and go to the hot springs, taking us to the park to play as always.

Becoming responsible for myself was hard. *My* dream was to have a good future. I had to look for a home to live in and a job to have money to eat. My dad had to build a home for my siblings, my mom and I in a little town called *Huejuquilla El Alto* because of my mom. We were going to stay in Guadalajara, but she decided not to. I was mad at her because we had more opportunities to have more jobs in Guadalajara and above all a home to live.

My siblings and I grew and became responsible for ourselves, so we went to Guadalajara to study. I was 22 years old when I went to Las Vegas. I went there because America had more jobs for people to work, and I started working there. I thought when I came to America I was gonna do something different, but I couldn't because I was an immigrant. I returned to Mexico because I wanted to see how my family was. I missed them.

My cousins from Denver, Colorado came to Mexico on vacation, and I wanted to go back with them to America, but I couldn't because I didn't have papers and they did. I couldn't go. I was sad. I was an immigrant so it was a hard deal to go with them, so I started working in Huejuquilla El Alto.

I returned to Las Vegas, Nevada when I was around 30 years old. I had friends and family there, and they invited me to go to a party for a birthday. I met a guy named Eduardo, we started talking to

each other, and we fell in love. But before I got pregnant he started treating me weird and differently. One time we went to a mall and there was a beautiful woman walking near us. He said "Oh my god, look at that beautiful woman" in front of my face. The woman heard. *and I looked at him with a strange confused face. I was* disappointed with him and the way he treated me. I was not happy at all, so he left me. I felt sad because I had to take care of a child by myself.



On September 26th, 2009, my beautiful daughter was born. She was born in Las Vegas, and we called her Fabiola Nazareth Martinez Caldera. She was so pretty I loved her little feet. They were small and soft. I traveled back to *Huejuquilla el Alto* and I left her with my parents in Mexico. They took care of her, taught her how to speak, taught her how to walk, be a hard working person and to be clean. I went to Guadalajara and started working there again, but I was happy because my daughter had the opportunity to meet her grandparents.

For a few years I went back to see my beautiful child. She told me she had such beautiful days with her grandparents. We took my mom to Guadalajara and stayed for a few days with my godmother. We had beautiful memories together, but then I had to stay in Guadalajara, and my mom and my daughter went to Denver, Colorado. They went there because my cousins were there to help my daughter and my mom. I was sad when I said, "bye," but in a few days I had to go to Chicago to work there. I had a few jobs there because some of them didn't pay enough because I was an immigrant. I didn't have a car so I had to walk. When there was snow I came to my job all wet because there was so much snow to walk through. I stayed in Chicago for a few years, but I still missed my daughter. It was hard not being with her. She was the only person that made me happy.

In 2018 I traveled to Denver, Colorado to finally see my daughter. She was all grown, and I was happier than I'd ever been. We stayed for a few years with my sister Angelica, but I was stressed because I wanted my daughter to have a good life and to succeed in the future. She was a lovely daughter. She wasn't stressing me. She knew what I was going through. I didn't have papers back then. I struggled to get a job and give my daughter a home and food. It was really stressful, but I was happy. I was with her. It was stressful having her far away from me for so long and her dad leaving us.

In 2019 I rented a house with my daughter and I stayed there, but later *my cousins* invited me to a party. It was on Halloween. My daughter helped paint me as a skeleton, and she said I looked beautiful. It was in the middle of the night I went to the party. *My cousins showed me a tall handsome man.* His name was Pedro Sotelo. They sat him next to me, and he said in his mind "I have to be with a tall beautiful woman." I had heels, and that's why he saw me as tall. We started talking to each other and liked the way our connection was connecting, then he asked me for my phone number. The next day we started calling each other and we fell in love. He asked me to be his girlfriend, and I was so excited and said yes.

In a few weeks I told him I was moving to Los Angeles, California because I couldn't find any work here because I didn't have any papers. He was sad, but he asked, "Would you like to live with me

so you and your daughter won't be alone?" So of course I said yes. My daughter was at school that day. We went to pick her up, and she was all confused. I told her what was happening and she was excited. Pedro helped me move my stuff to where he lived with his big truck. It was hard because it was really hot that day, so we were all stressed.

My daughter was jealous because she had never seen me with a man, so it was hard for her to see us holding hands or kissing. But she saw the way my man was treating me so she was happy seeing me with him. In 2021 he asked me to be his wife, and I said yes! We had our wedding, which was a beautiful memory to have, and our daughter was so happy! After that year passed we moved to a new house and started working. I'm proud that we are all happy together.

I wish people knew how much immigrants struggle to move to the US and find jobs. In Mexico there are barely any jobs to have enough money. When I look back, I'm proud of how I went on and surpassed challenges back then. I struggled to come to America, but here I am in America still chasing my dreams.

story told by: Fabiola

# ¿Quién cuenta tu historia?

Nací en Guadalajara, Jalisco, México en 1975. Cuando nació Guadalajara era y es un lugar bonito. Cuando yo nació Guadalajara era diferente a como es ahora. Era más pequeño, pero ahora es grande como una ciudad. Guadalajara es una ciudad en el occidente de México. Es conocido por el tequila y los mariachis que tienen instrumentos y cantan hermosas canciones para la gente. Guadalajara tiene un clima hermoso. Cuando llueve, lo llamamos Guadalajara, la tierra mojada, que significa "Guadalajara, el humedal" por la forma en que huele.



Mi infancia fue realmente hermosa con mi familia, sobre todo al lado de mi madre. Recuerdo cuando mis hermanos y yo íbamos de vacaciones a un pueblito para visitar a los padres de mi mamá. Solíamos ir a la piscina. Tengo dos hermanos, soy la

hermana mayor. Cuidé a mis hermanos, lo cual fue una lucha. Nunca escuchaban si les decía que hicieran algo, así que les pedí que vieran la televisión para que no me costará trabajo cuidarlos. Cuando mis padres me dejaron para cuidar a mi hermanita Angélica, jugábamos con muñecas pero ella siempre les cortaba el pelo para que se quedaran calvas, pero nunca pasábamos tiempo viendo televisión.

Frente a nuestra casa había un parque donde siempre salíamos a jugar en el patio de recreo. Nuestras piernas tenían cortes y nuestra puerta nunca cerraba porque siempre volvíamos a entrar y salir corriendo. Siempre regresábamos cansados y sudorosos. Siempre jugábamos con nuestros vecinos. Mi papá en ese entonces trabajaba en camiones, entonces siempre nos recogía y nos llevaba para ir a comer y llevarnos al parque a jugar como siempre.

Hacerme responsable de mí misma fue difícil. Mi sueño era tener un buen futuro. Tuve que buscar una casa para vivir y un trabajo para tener dinero para comer. Mi papá tuvo que construir una casa para mis hermanos, mi mamá y yo en un pueblito llamado Huejuquilla El Alto por culpa de mi mamá. Íbamos a quedarnos en Guadalajara, pero ella decidió no hacerlo. Estaba enojado con ella porque teníamos más oportunidades de tener más trabajos en Guadalajara y sobre todo un hogar para vivir.

Mis hermanos y yo crecimos y nos hicimos responsables de nosotros mismos, así que nos fuimos a Guadalajara a estudiar. Tenía 22 años cuando fui a Las Vegas. Fui allí porque Estados Unidos tenía más trabajos para que la gente trabajadora, y comencé a trabajar allí. Pensé que cuando viniera a Estados Unidos iba a hacer algo diferente, pero no pude porque era inmigrante. Regresé a México porque quería ver cómo estaba mi familia. Los extrañaba.

Mis primos de Denver, Colorado vinieron a México de vacaciones y yo quería volver con ellos a Estados Unidos, pero no pude porque no tenía papeles y ellos sí. No pude ir, estaba triste. Yo era inmigrante por lo que era difícil ir con ellos, así que empecé a trabajar en Huejuquilla El Alto.

Regresé a Las Vegas, Nevada, cuando tenía alrededor de 30 años. Tenía amigos y familiares allí, y me invitaron a ir a una fiesta de cumpleaños. Conocí a un chico llamado Eduardo, empezamos a hablarnos y nos enamoramos. Pero antes de quedar embarazada empezó a tratarme raro y diferente. Una vez fuimos a un centro comercial y había una mujer hermosa caminando cerca de nosotros. Dijo: "Oh, Dios mío, mira a esa mujer hermosa" frente a mi cara. La mujer escuchó y lo miré con una extraña cara confundida. Estaba decepcionado con él y la forma en que me trató. No estaba feliz en absoluto, así que me dejó. Me sentí triste porque tuve que cuidar a una niña yo sola.



El 26 de septiembre de 2009 nació mi hermosa hija. Nació en Las Vegas y la llamamos Fabiola Nazareth Martínez Caldera. Era tan bonita que me encantaban sus piecitos. Eran pequeños y suaves. Viajé de regreso a Huejuquilla el Alto y la dejé con mis padres en México. La cuidaron, le enseñaron a hablar, le enseñaron a caminar, a ser una persona

trabajadora y a ser limpia. Me fui a Guadalajara y volví a trabajar allá, pero estaba feliz porque mi hija tuvo la oportunidad de conocer a sus abuelos.

Después de unos años volví a ver a mi hermosa hija. Me dijo que tenía días tan hermosos con sus abuelos. Llevamos a mi mamá a Guadalajara y nos quedamos unos días con mi madrina. Tuvimos hermosos recuerdos juntos, pero luego tuve que quedarme en Guadalajara y mi mamá y mi hija se fueron a Denver, Colorado. Fueron allí porque mis primos estaban allí para ayudar a mi hija y a mi mamá. Estaba triste cuando dije "Adiós," pero a los pocos días tenía que irme a Chicago a trabajar ahí. Tenía varios trabajos porque no me pagaban suficiente por ser inmigrante. Me quedé en Chicago por varios años, pero todavía extrañaba a mi hija. Era difícil no estar con ella. Ella era la única persona que me hacía feliz.

En 2018 viajé a Denver, Colorado para finalmente ver a mi hija. Ella era toda joven, y yo estaba más feliz que nunca. Estuvimos unos años con mi hermana Angélica, pero yo estaba estresada porque quería que mi hija tuviera una buena vida y que tuviera éxito en el futuro. Es una hija encantadora. Ella no me estaba estresando. Ella sabía por lo que estaba pasando. Entonces no tenía papeles. Luché para conseguir un trabajo y darle a mi hija un hogar y comida. Fue muy estresante, pero estaba feliz. Yo estaba con ella. Fue estresante tenerla lejos de mí por tanto tiempo y que su papá nos dejara.

En el 2019 alquilé una casa con mi hija y me quedé ahí, pero luego mis primas me invitaron a una fiesta. Fue en Halloween. Mi hija me ayudó a pintarme como un esqueleto y dijo que me veía hermosa. Fue en medio de la noche que fui a la fiesta. Mis primos me mostraron un hombre alto y guapo. Su nombre era Pedro Sotelo. Lo sentaron a mi lado y dijo en su mente "Tengo que estar con una mujer alta y hermosa". Tenía tacones, y por eso me veía tan alta. Empezamos a hablar entre nosotros y nos gustó la forma en que nuestra conexión se estaba pasando, luego me pidió mi número de teléfono. Al día siguiente empezamos a llamar a cada otro y nos enamoramos. Me pidió que fuera su novia y yo estaba tan emocionada que dije que sí.

A las pocas semanas le dije que me mudaba a Los Ángeles, California porque no encontraba trabajo aquí porque no tenía papeles. Estaba triste, pero

preguntó: "¿Te gustaría vivir conmigo para que tú y tu hija no estén solas?" Así que por supuesto dije que sí. Mi hija estaba en la escuela ese día. Fuimos a recogerla y estaba toda confundida. Le conté lo que estaba pasando y ella se emocionó. Pedro me ayudó a mover mis cosas a donde vivía con su camión grande. Fue difícil porque hacía mucho calor ese día, así que todos estábamos estresados.

Mi hija estaba celosa porque nunca me había visto con un hombre, por lo que le costaba vernos tomados de la mano o besándonos. Pero vio la forma en que mi hombre me trataba y estaba feliz de verme con él. En 2021 me pidió que fuera su esposa, ¡y dije que sí! Tuvimos nuestra boda, que fue un hermoso recuerdo, ¡y nuestra hija estaba tan feliz! Después de que pasó ese año nos mudamos a una nueva casa y comenzamos a trabajar. Estoy orgulloso de que todos seamos felices juntos.

Desearía que la gente supiera cuánto luchan los inmigrantes para mudarse a los EE. UU. y encontrar trabajo. En México apenas hay trabajo para tener suficiente dinero. Cuando miro hacia atrás, estoy orgullosa de cómo seguí adelante y superé los desafíos en ese entonces. Luché para venir a Estados Unidos, pero aquí estoy en Estados Unidos todavía persiguiendo mis sueños.

historia contada por: Fabiola Martinez Caldera